



# SASH

# TERMAL

SYNTHESIS HEAT TRANSFER OIL

**ES.** Aceite de síntesis de transferencia de calor con propiedades de extrema presión, adecuado para todos los generadores de calor que utilizan aceite como fluido de transferencia de calor.

Los años de uso recomendados son 3, siempre dependiendo de las condiciones de trabajo.

- Buena estabilidad térmica.
- Buen índice de viscosidad.
- Excelente nivel de extrema presión.
- Muy buenas cualidades antioxidantes, antiespumantes y antioxidantes.
- Límites de temperatura de uso: -17 a 250°C.

**EN.** Synthesis heat transfer oil with extreme pressure properties, suitable for all heat generators that use oil as a heat transfer fluid.

Recommended years of use are 3, always depending on working conditions.

- Good thermal stability.
- Good viscosity index.
- Excellent extreme pressure level.
- Very good antioxidant qualities, anti-foam, and anti-rust.
- Temperature limits of use: -17 to 250°C.

**FR.** Huile de transfert de chaleur de synthèse aux propriétés extrême pression, adaptée à tous les générateurs de chaleur qui utilisent l'huile comme fluide de transfert de chaleur.

Les années d'utilisation recommandées sont de 3 ans, toujours en fonction des conditions de travail.

- Bonne stabilité thermique.
- Bon indice de viscosité.
- Excellent niveau de pression extrême.
- Très bonnes qualités antioxydantes, anti-mousse et antirouille.
- Limites de température d'utilisation: -17 à 250°C.

**DE.** Synthese-Wärmeübertragungslöl mit extremen Druckeigenschaften, geeignet für alle Wärmeerzeuger, die Öl als Wärmeübertragungsflüssigkeit verwenden.

Empfohlene Nutzungsjahre sind 3, immer abhängig von den Arbeitsbedingungen.

- Gute thermische Stabilität.
- Guter Viskositätsindex.
- Hervorragendes extremes Druckniveau.
- Sehr gute antioxidative Eigenschaften, Anti-Schaum und Anti-Rost.
- Temperaturgrenzwerte: -17 bis 250°C.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM





# SASH

# TERMAL

SYNTHESIS HEAT TRANSFER OIL

**IT.** Olio termovettore di sintesi con proprietà di estrema pressione, adatto a tutti i generatori di calore che utilizzano l'olio come fluido termovettore.

Il periodo di utilizzo consigliato è di 3 anni, sempre in funzione delle condizioni di lavoro.

- Buona stabilità termica.
- Buon indice di viscosità.
- Eccellente livello di pressione estrema.
- Ottime qualità antiossidanti, antischiuma e antiruggine.
- Limiti di temperatura di utilizzo: da -17 a 250°C.

**PT.** Óleo de transferência de calor de síntese com propriedades de extrema pressão, adequado para todos os geradores de calor que usam óleo como fluido de transferência de calor.

Os anos de uso recomendados são 3, sempre dependendo das condições de trabalho.

- Boa estabilidade térmica.
- Bom índice de viscosidade.
- Excelente nível de pressão extrema.
- Muito boas qualidades antioxidantes, anti-espuma e anti-ferrugem.
- Limites de temperatura de uso: -17 a 250°C.

**RU.** Синтетическое масло-теплоноситель с противозадирными свойствами, подходящее для всех теплогенераторов, использующих масло в качестве теплоносителя.

Рекомендуемый год использования - 3 года, всегда в зависимости от условий работы.

- Хорошая термическая стабильность.
- Хороший индекс вязкости.
- Превосходный уровень экстремального давления.
- Очень хорошие антиоксидантные свойства, защита от пены и ржавчины.
- Температурные пределы использования: от -17 до 250°C.



**NIVEL DE CALIDAD / QUALITY LEVEL / NIVEAU DE QUALITÉ / QUALITÄTSLEVEL / LIVELLO DI QUALITÀ / NÍVEL DE QUALIDADE / УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА**

ISO 6743/12-QB  
DIN 51522-Q

**PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIEDADES TÉCNICAS / PROPIETÀ FISICO-CHIMICHE / PROPRIETES PHYSICO-CHIMIQUES HABITUELLES / TYPISCHE PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ**

ISO GRADE		22	32	46	68
<b>VISCOSITY AT 100°C (cSt)</b>	ASTM D-445	4,3	5,4	6,7	8,6
<b>VISCOSITY AT 40°C (cSt)</b>	ASTM D-445	22	32	46	68
<b>VISCOSITY INDEX (cSt)</b>	ASTM D-2270	130	110	110	110
<b>DENSITY AT 15°C (g/cm<sup>3</sup>)</b>	ASTM D-4052	0,832	0,878	0,876	0,882
<b>FLASH POINT (°C)</b>	ASTM D-92	220	210	231	246
<b>POUR POINT (°C)</b>	ASTM D-97	-24	-24	-24	-24
<b>FZG, DAMAGE STAGE</b>	DIN 51354	--	11	11	11
<b>4B WEAR, SCAR DIAMETER (mm)</b>	ASTM D-4172	0,50	0,50	0,45	0,45
<b>RES. OXIDATION,</b>	ASTM D-943	<2	<2	<2	<2
<b>ACID NUMBER AT 1500hrs (mg KOH/g)</b>					
<b>DE-EMULSIFICATION (54°C<sup>(1)</sup>/82°C<sup>(2)</sup>) (min.)</b>	ASTM D-1401	<20 <sup>(1)</sup>	<20 <sup>(1)</sup>	<20 <sup>(1)</sup>	<30 <sup>(1)</sup>
<b>COPPER CORROSION 3h AT 100°C</b>	ASTM D-130	1b	1b	1b	1b



# SASH

# TERMAL

SYNTHESIS HEAT TRANSFER OIL

## SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SEGURANÇA E HIGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SECURITE & HYGIENE / SICHERHEIT & GESUNDHEIT / ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.

